

倍耐力集团

道德准则



倍耐力集团的特点一直是那些多年来我们一贯追崇和捍卫的多重价值；古往今来，这些价值巩固和丰富了我们的企业文化，并促成我们着力以可持续发展作为长期性、能够满足所有利益相关者利益的有责任发展的决定性手段。我们的准则完全确定了源自这些原则的制度和旨在预防非法行为的规范。我们尽可能广泛地传播，以便这个文件能够被所有员工了解，所有人都可以查阅。我们中的每个人在日常行为中应该具备作为确保规范制度有效性基本元素的个人责任和意识。

Marco Tronchetti Provera
Pirelli & C. S. p. A 董事长

目录

使命	2
倍耐力集团价值	2
前言	3
行为原则	3
内部控制系统	4
利益相关者	
– 股东、投资人和金融界	
– 环境	
– 客户	
– 人力资源	
– 供应方和外部合作人	
– 外界	
– 竞争方	
遵照准则	5

使命

倍耐力是一个拥有悠久产品传统的集团，目前为轮胎生产全球领先企业之一，同时也是所从事相关业务领域的国际主角。经过多年发展，集团已经具备了国际规模，并同时深深扎根各个当地社会。我们竞争力的源泉是人力资源的职业技能、工艺和研发能力、质量和对客户需求的持续关注。正是这些因素使得我们能够成功地在各住所地生产和在全球各市场上销售高质量产品。

创新的天资和领先工业变革的能力促使我们在包括属于“绿色经济”的新产品和方案开发角度在质量、环境和社会影响方面不断提高。我们的行为规范是道德准则，全球各地所有与倍耐力集团有关系的人都应该致力于实施这个道德准则。世界公认的倍耐力公司治理的卓越性是高级管理层优先和系统性的承诺。我们企业治理方式贯彻了直接承担责任和团队工作、战略方向确定的集中性和当地运作责任的分散性之间的最佳平衡。我们不断的发展得到了为股东和投资人的相应价值创造以及对与集团和集团所属企业相关人的利益尊重的支撑。

倍耐力集团的价值

→ 诚实和正确

在企业内部和外部关系中遵照诚实和正确原则职业性地采取行动。

→ 透明度

向集团内部和外部清晰、准确和针对性地发布经济/金融结果。鼓励交流，甚至就所认为更合适的替代性选择对上司决定提出不同意见。接受不同观点并鼓励改变。在组织各层次之间相互交换信息。

→ 可持续发展

深知经济、社会和环境规模之间的联系和相互影响，考虑到在上述范围内所作出的决定造成的后果，以确保有责任长期发展的方式运作。深知今天的行为对未来世界的积极作用，领先于市场需求，追求“绿色”技术和产品研发中的领导地位。衔接价值创造、社会进步、对利益相关人的关注、生活水准和环境质量的提高。

→ 以客户为导向

理解倍耐力集团运作的市场和每个举动对客户的影响。注重客户需求，充分利用工作中出现的以其利益出发的所有机遇。

→ 对结果的责任和压力

坚定地以结果为导向，亲自参与确定规划、规划实施和实质性结果的生成。

→ 职业卓越性

具备某种技能并以此处于领先地位。在遵照制度前提下借助方法和充满激情地工作。

→ 创新

最先想到能够真正实施的产品/服务/过程方面在本质上的全新方案。不满足当前标准来追求卓越。不断地寻求改善现有过程和体系的机遇。

→ **质量和绩效**

创造产品最高质量、制造系统和过程的卓越性。保持对绩效的关注以满足客户对性能和安全的要求。

→ **集成**

深知一个特定行为如何融入一个更广泛的关系范畴。纵向地、在企业职能部门内、与不同地理位置的实体间就共同目标进行合作。在提高效率和在保证重复劳动最低化前提下鼓励改变。

→ **快速性**

提前了解利益相关人的需求，满足其要求的方案制定的紧急性。高效地找出最佳方案来快速地对发展需求做出反应。

前言

倍 耐力集团坚信企业成功离不开业务经营中的道德，在内部和外部活动中遵照本道德准则（以下简称“准则”）。
倍耐力集团的董事、监事、领导人、职员以及在意大利和国外为倍耐力集团或以其名义工作的人士或者与上述人士保持业务关系的人士（以下简称“准则的接受者”），都要在自己的职能和责任范围内遵照本准则中规定的原则和要求。

行为原则

倍耐力集团在活动中遵照完整性、透明度、诚实性和正确性。

特别是，倍耐力集团：

- 向客户提供能够有效满足其需求的高质量产品和服务，追求卓越性和市场竞争力；
- 除了业务经营中所需保密以及保护企业活动的竞争力之外，向利益相关人确保自己行为的完全透明；为此，准则的接受者应该保证对其职能或在行使其职能过程中取得或处理的信息加以最大程度地保密；
- 努力推动作为实现自身利益的基本元素，以及为所有市场同业人士、客户和广义上的利益相关者提供有保证的公平竞争；
- 避免并强烈谴责采用非法或不正当行为来实现经济目的，坚持通过创新、质量、经济可持续性、社会和环境绩效上的卓越性来追求经济目的；
- 保护所使用的人力资源并使其增值；
- 在工作环境中执行平等原则，不歧视性别、婚姻状况、性取向、宗教信仰、政治和工会见解、肤色、种族、国籍、年龄和不同的能力条件；
- 追求和支持国际公认的人权保护；
- 依照实现可持续发展的目标，尊重环境和下一代权利，有负责任地使用资源；
- 在任何一个司法管辖区，不容忍任何形式或方式的贿赂，即便在那些此类活动被允许、容忍或不受法律追究的地区也不例外。为此，禁止准则的接受者赠送任何可能作为违反规范、或者与该准则冲突、或公开之后会导致即便是只对倍耐力集团形象造成影响的礼物或好处；
- 保护和保护企业资产，并应采取防止贪污，盗窃和欺诈对集团行为的手段；
- 维护和保护本公司和本集团的企业声誉、无形资产和全体员工的声誉，并为帮助保护企业文化的完整性以及代表倍耐力集团独特性的价值，执行与该目的相一致的行为；
- 严厉谴责为追求个人和/或他人利益而损害公司利益的行为；

-
- 作为在外界从事业务的活跃和有责任成员，在与外界关系中，努力遵照和督促组织内部成员遵照所从事经营活动的国家现行法律；
 - 创造组织机制，预防员工或非职工人员侵犯规范和透明度、正确性和忠实性原则，监督他们对其的遵照和具体实施。

内部控制系统

内

部控制系统的有效性和效力是遵照本准则中的制度和原则以从事企业活动的条件。

内部控制系统是指通过一个对主要风险的识别、测量、管理和监控的集成过程，来确保下列目标的一系列工具、活动、程序和组织结构的总称：

- 企业活动的效力和效率，同时确保文件和决定的可追溯性；
- 财务和管理信息的可靠性；
- 对法律和制度的遵守；
- 保卫企业资产完整性。

为此，要求准则的接受者为内部控制系统的不断完善做出贡献。在履行与自己职能相关的活动中，检查和监督机构、内部审计和外部审计公司能够直接、完整并且无条件地接触所有企业人员、活动、交易、文件、档案和资产。

利益相关者

倍耐力集团采取多方利益相关人模式，即追求一种可持续和长期的发展，同时平等协调所有与集团及所属企业相关人的期待。

→ 股东、投资人和金融界

倍耐力集团与各类股东、机构和个人投资人、金融分析师、金融市场从业人员以及更广义的金融界的对话和关系，以最大透明度、准确性、及时性和信息接触平等性为原则，并以促进正确评估集团资产的目的为特征。

→ 环境

倍耐力集团在尊重环境和公共健康前提下从事活动。

具备生态相容性发展眼光，甚至包括采用在操作上和在经济上可行、能够将企业活动的环境影响降低到规范规定极限乃至更低的独特生产技术和方法，投资和业务决策都遵照环境可持续性。

集团借助得到认证的环境管理体系，采用旨在减少自然资源浪费和自然资源保护的生产方法和技术来管理自己活动。

集团与本国和国际上主要组织合作，以在当地和全球范围内推官环境可持续性。

→ 客户

倍耐力集团以所供产品和不断创新服务的卓越性为基础，借助一贯正确性、有礼貌和真诚合作的行为和及时、专业的反应，以提前预知和满足自己的客户需求。

→ 人力资源

倍耐力集团承认人力资源的核心地位，深信每个企业成功的主要因素是在忠实和相互信任环境中其员工的职业奉献。

倍耐力集团通过不断改善和演化的管理体系，基于预防和职业风险有效管理需求的安全和健康文化传播来保护劳动场所的健康、安全和卫生。

倍耐力集团认为在从事经济活动中，遵照劳动者的权利是根本性的。同样，倍耐力集团需要员工的行为建立在相互尊重，正直和尊严的基础上。

工作关系管理中特别以确保公平机遇、促进每个人的职业发展、鼓励多样性为多文化工作环境创造条件为导向。

→ 供应方和外部合作人

供应方和外部合作人在企业综合竞争力提高方面起到基本作用。

在追求最大竞争优势时，集团与供应方以及外部合作人的关系应该以坦率、公平和针对所有相关主体的同等机遇为宗旨。

倍耐力集团要求自己的供应方和外部合作人遵照本准则中的原则和规定。

→ 外界

倍耐力集团按照完全积极合作、透明、尊重各自独立性、经济目标以及本准则中所包含价值为原则保持与地方、国家和跨国公共机关的关系。

倍耐力集团希望通过提供高效和工艺先进的服务来为业务所在地的经济利益和发展做出贡献。

倍耐力集团积极评价，并在需要时，支持旨在提升人以及改善其生活条件的社会、文化和教育活动。

除了遵照可适用规范要求外，倍耐力集团不向政党和劳动者的公会组织以及其代表人或候选人提供资助、利益或其他好处。

→ 竞争方

倍耐力集团认为正确和正当竞争是企业 and 市场发展的根本因素，并促进以产品创新、质量和性能为基础的竞争。集团所有公司和员工应该

避免不正确商务实践，并不得以任何形式，认为以集团利益为出发点可以作为采取这些违背原则行为的理由。

遵照准则

倍 耐力集团要求所有准则的接受者的行为都遵照本准则中所包含的原则。为此，所有准则的接受者有义务不采取任何违背本准则所包含原则的行为。

倍耐力集团为此也要求本准则的所有接受者，包括合作方，在意识到任何违反了本道德遵照的情况下，尽快以适当的方式报告。

集团承诺采取专门程序、制度或说明，以确保本准则所主张的价值在集团及其员工和合作者的具体行动中得到遵守。

违背本准则中所包含原则和内容，将构成对劳动和/或合同关系中的基本义务违约，可以针对相关责任人按照法律、集体协议和合同规定采取惩罚措施。

